

## **Povzetek mnenja Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o izmenjavi informacij o državljanih tretjih držav v zvezi z evropskim informacijskim sistemom kazenskih evidenc (ECRIS)**

*(Celotno besedilo tega mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletišču ENVP [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu).)*

(2016/C 186/05)

Zakonodajalec EU že dolgo načrtuje razširitev izmenjave informacij v zvezi s kazenskimi evidencami v EU na državljane tretjih držav (DTD) v okviru sistema ECRIS (evropski informacijski sistem kazenskih evidenc). Predlog za razširitev sistema ECRIS na državljane tretjih držav je omogočila Agenda EU za varnost, v okviru katere se priznava, da sistem ECRIS „ni učinkovit za osebe, ki niso državljani EU, so pa bili v njej obsojeni“.

V okviru sistema ECRIS se državljanstvo države članice obsojene osebe trenutno uporablja kot osrednja točka pri izmenjavi informacij. Zato je oblikovanje vzporednega sistema za državljane tretjih držav upravičeno. Komisija se je odločila, da bo izmenjavo informacij v zvezi s kazenskimi evidencami državljanov tretjih držav vključila v decentraliziran sistem z uporabo indeksnega filtra za vsako sodelujočo državo članico. Indeksni filter bo s specifičnimi informacijami posodobljen vsakič, ko bo državljan tretje države obsojen, in nato poslan drugim državam članicam.

ENVP je natančno proučil zakonodajni predlog in izdaja priporočila z namenom pomagati zakonodajalcu in zagotoviti, da bodo novi ukrepi skladni z zakonodajo EU o varstvu podatkov ter zlasti s členoma 7 in 8 Listine EU o temeljnih pravicah.

Čeprav ENVP pozdravlja predlog za decentralizirani sistem EU za obdelavo podatkov iz kazenskih evidenc v zvezi z državljani tretjih držav, ki temelji na iskalni funkciji, ki prikaže, ali zadetki so ali jih ni, ter se v njegovem okviru uporabljajo tehnični ukrepi za omejitev poseganja v pravice do spoštovanja zasebnega življenja in varstva osebnih podatkov, navaja tri glavne pomisleke in druga dodatna priporočila, ki so v mnenju podrobneje opisani.

Prvič, za državljane tretjih držav bi bilo treba vzpostaviti enako ureditev, kot velja za državljane EU v zvezi z obdelavo prstnih odtisov, ki bi upoštevala posebnost nacionalnih kazenskih sistemov ter s tem izpolnjevala zahteve glede nujnosti in sorazmernosti obdelave osebnih podatkov.

Drugič, besedilo predloga se nepravilno sklicuje na informacije v indeksnem filtru kot „anonimizirane“. ENVP priporoča pojasnitev, da so informacije, obdelane za namene sistema ECRIS v zvezi z državljani tretjih držav, osebni podatki, za katere je bil opravljen postopek psevdonimizacije, in ne anonimizirani podatki.

Tretjič, ENVP meni, da ustvarjanje drugačne vrste sistema za obdelavo podatkov za državljane EU, ki imajo državljanstvo tretje države, ki se razlikuje od sistema, vzpostavljenega za državljane EU, ne izpolnjuje zahtev glede nujnosti iz zakonodaje EU o varstvu podatkov in bi lahko povzročilo diskriminacijo. Zato ENVP priporoča, da se ukrepi iz predloga nanašajo le na državljane tretjih držav, in ne tudi na državljane EU, ki imajo tudi državljanstvo tretje države.

### **I. UVOD IN OZADJE**

#### **I.1 Posvetovanje z ENVP**

1. Evropska komisija je 19. januarja 2016 objavila predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Okvirnega sklepa Sveta 2009/315/PNZ v zvezi z izmenjavo informacij o državljanih tretjih držav in evropskim informacijskim sistemom kazenskih evidenc (ECRIS) ter o nadomestitvi Sklepa Sveta 2009/316/PNZ <sup>(1)</sup>. Pred objavo predloga so bila z ENVP opravljena neformalna posvetovanja. Vendar ENVP obžaluje, da po objavi predloga ni bil zaprosen za izdajo mnenja.

<sup>(1)</sup> COM(2016) 7 final, 2016/0002 (COD), Strasbourg, 19. januar 2016.

## I.2 Cilj predloga

2. Sistem ECRIS je elektronski sistem za izmenjavo informacij o predhodnih obsodbah, ki jih kazenska sodišča EU izrečejo zoper neko osebo v kazenskem postopku in, če to dovoljuje nacionalna zakonodaja, zaradi drugih razlogov. Sistem temelji na Okvirnem sklepu Sveta 2009/315/PNZ <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: okvirni sklep) in Sklepu Sveta 2009/316/PNZ <sup>(2)</sup>.
3. Glede na obrazložiteni memorandum, priložen k predlogu, temelji sistem ECRIS na načelu, da se popolne informacije o predhodnih obsodbah državljanu EU lahko pridobijo od države članice, katere državljanstvo ima zadevni državljan, s čimer se na zahtevo lahko pridobijo izčrpne in posodobljene informacije iz kazenskih evidenc njenih državljanov, ne glede na to, kje v EU so bile izrečene obsodbe. Ta struktura trenutno otežuje organom izmenjavo informacij o obsodbah v zvezi z državljani tretjih držav in osebami brez državljanstva prek sistema ECRIS, „ker državljan tretje države nima državljanstva države članice“ in „je treba za pridobitev celovitega zgodovinskega pregleda kazenskih evidenc posameznika zahtevke poslati vsem državam članicam, v katerih je bila obsodba izrečena“ <sup>(3)</sup>.
4. Zato je cilj predloga izboljšati učinkovitost sistema ECRIS, kar zadeva izmenjavo informacij o kazenskih evidencah v zvezi z državljani tretjih držav.
5. V obrazložitenem memorandumu je opisan sistem, ki je bil izbran za doseganje tega cilja. Upravljanje sistema bo decentralizirano, kar pomeni, da ne bo enotne podatkovne zbirke EU, ki bi vsebovala ustrezne informacije, ampak bo vsaka država članica upravljala svojo podatkovno datoteko. Države članice bodo morale iz svoje kazenske evidence pridobiti izpis identifikacijskih podatkov in jih naložiti v ločeno datoteko, tj. „indeksni filter“, kadar bo državljan tretje države obsojen. Podatki bodo pretvorjeni v „ključavnice in ključe“. Indeksni filter bo razposlan vsem državam članicam, ki bodo nato lahko iskanje izvajale povsem neodvisno in v svojih prostorih. Sistem bo državam članicam omogočil, da primerjajo svoje podatke s podatki v datoteki ter ugotovijo, ali so v drugih državah članicah dodatni vnosi v kazenskih evidencah (sistem iskanja zadetkov po načelu „je zadenek/ni zadetek“).

## II. SKLEPNA UGOTOVITEV

37. Kot je že navedeno v mnenju ENVP iz leta 2006 o predlogu za sistem ECRIS, „[bi bil] za državljanke tretjih držav [...] morda potreben alternativni sistem“, ker „[i]z očitnih razlogov predlagani sistem ne more delovati v teh primerih“ <sup>(4)</sup>. Zato pozdravljamo zdajšnji predlog in priznavamo pomen učinkovite izmenjave informacij, pridobljenih iz kazenskih evidenc obsojenih oseb, zlasti v okviru sprejetja Agende EU za varnost <sup>(5)</sup>.
38. ENVP po natančni proučitvi predloga podaja naslednja priporočila za zagotovitev skladnosti z zakonodajo EU o varstvu podatkov:
  - 1) kar zadeva obvezno uporabo prstnih odtisov za državljanke tretjih držav, bi bilo treba za državljanke tretjih držav vzpostaviti enako ureditev, kot velja za državljanke EU, v skladu z veljavnimi pravili o zbiranju prstnih odtisov na nacionalni ravni;
  - 2) sklicevanja na anonimizirane podatke bi bilo treba izločiti iz predloga in jih nadomestiti s pravilnimi sklicevanji na postopek psevdonimizacije;
  - 3) podatki, ki se shranjujejo na nacionalni ravni, v zvezi z obsojenimi državljani EU in obsojenimi državljani tretjih držav se ne bi smeli različno razvrščati, in sicer z razširitvijo iste ureditve za državljanke EU (npr. „neobvezni podatki“, „dodatni podatki“) tudi na državljanke tretjih držav;
  - 4) uporaba sistema indeksnega filtra bi morala biti omejena le na osebne podatke državljanov tretjih držav, tj. kategorijo oseb, ki ne bi smela vključevati državljanov EU, ki imajo tudi državljanstvo tretje države.

<sup>(1)</sup> Okvirni sklep Sveta 2009/315/PNZ z dne 26. februarja 2009 o organizaciji in vsebini izmenjave informacij iz kazenske evidence med državami članicami (UL L 93, 7.4.2009, str. 23).

<sup>(2)</sup> Sklep Sveta 2009/316/PNZ z dne 6. aprila 2009 o vzpostavitvi Evropskega informacijskega sistema kazenskih evidenc (ECRIS) na podlagi člena 11 Okvirnega sklepa 2009/315/PNZ (UL L 93, 7.4.2009, str. 33).

<sup>(3)</sup> Obrazložiteni memorandum predloga, str. 3.

<sup>(4)</sup> Mnenje ENVP o predlogu Okvirnega sklepa Sveta o pripravi in vsebini izmenjave podatkov, izpisanih iz kazenske evidence, med državami članicami (COM(2005) 690 final) (UL C 313, 20.12.2006, str. 26, odstavka 15 in 18).

<sup>(5)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij „Evropska agenda za varnost“ z dne 28. aprila 2015, COM(2015) 185 final.

39. Poleg tega ENVP podaja naslednja priporočila, s katerimi bi se okrepilo varstvo osebnih podatkov, obdelanih za namene sistema ECRIS v zvezi z državljani tretjih držav:
- 1) preambula predloga bi morala vključevati sklic na direktivo o varstvu podatkov, s pojasnitvijo povezave med instrumenti;
  - 2) v izvedbenih aktih, ki jih predlaga Komisija, bi bilo treba določiti dodatne zaščitne ukrepe za obdelavo prstnih odtisov, in sicer v zvezi s postopkom zajemanja, s poudarjanjem stopnje točnosti in vzpostavitvijo alternativnega postopka.

V Bruslju, 13. aprila 2016

Giovanni BUTTARELLI

*Evropski nadzornik za varstvo podatkov*

---